

SUOMEN
OSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ.

helmikuun 21 p. 1915.

N:o 6,832.

Kaikille postitoimistoille.

1.

Viittaamalla Postihallituksen yleiseen kirjelmään n:o 9,777 elokuun 31 päivältä 1914 ilmoitetaan täten postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi, että niinhyvän Saksaa ja Itävalta-Unkaria kuin Turkia vastaan toimiviin armeijoihin menevistä paketeista on kuljetusmaksu laskettava pakettitaksan mukaan, pitäen paketteja edellisessä tapauksessa (osotettuina »Въ дѣйствиющую армію») *Varsovaan* ja jälkimäisessä tapauksessa (osotettuina »Въ Кавказскую дѣйствиющую армію» tahi »Въ Кавказскую армію») *Tiflisiin* menevinä.

2.

Koska Saksan postihallitus on kieltänyt kuljettamasta sisäänkirjoitettuja lähetyksiä Saksassa oleville venäläisille sotavangeille, on sanottujen lähetysten vastaanotto, samoin kuin sellaistenkin sisäänkirjoitettujen lähetysten, joita saksalaiset sotavangit eri osotteilla lähettävät, lakkautettu. Mahdollisesti jo vastaanotetut tällaiset sisäänkirjoitetut lähetykset ovat palautettavat lähettäjiilleen.

P. Jamalainen.

Paavo Himanen.
mtty.

POSTSTYRELSEN

1
FINLAND.

HELSINGFORS,
den 21 februari 1915.

N:o 6,832.

Till samtliga postanstalter.

1.

Med hänvisning till Poststyrelsens allmänna skrifvelse n:o 9,777 af den 31 augusti 1914 meddelas postanstalterna härmed till kännedom och iakttagande, att befodringsafgiften för paket till aktiva arméerna, opererande mot såväl Tyskland och Österrike-Ungern som Turkiet bör beräknas enligt pakettaxan sålunda, att paketen i det förra fallet (försedda med adress »Въ дѣйствующую армію») skola anses vara adresserade *till Varschau* samt i det senare fallet (försedda med adress »Въ Кавказскую дѣйствующую армію» eller »Въ Кавказскую армію») *till Tiflis*.

2.

Enär poststyrelsen i Tyskland förbjudit befodran af rekommenderade försändelser till i Tyskland vistande ryska krigsfångar, är mottagning af dylika, liksom ock af sådana rekommenderade försändelser, som af tyska krigsfångar under olika adresser afsändas, inställd. Möjligen redan mottagna dylika rekommenderade försändelser böra returneras till afsändarena.

P. Jamalainen.

Paavo Himanen.
fd.